

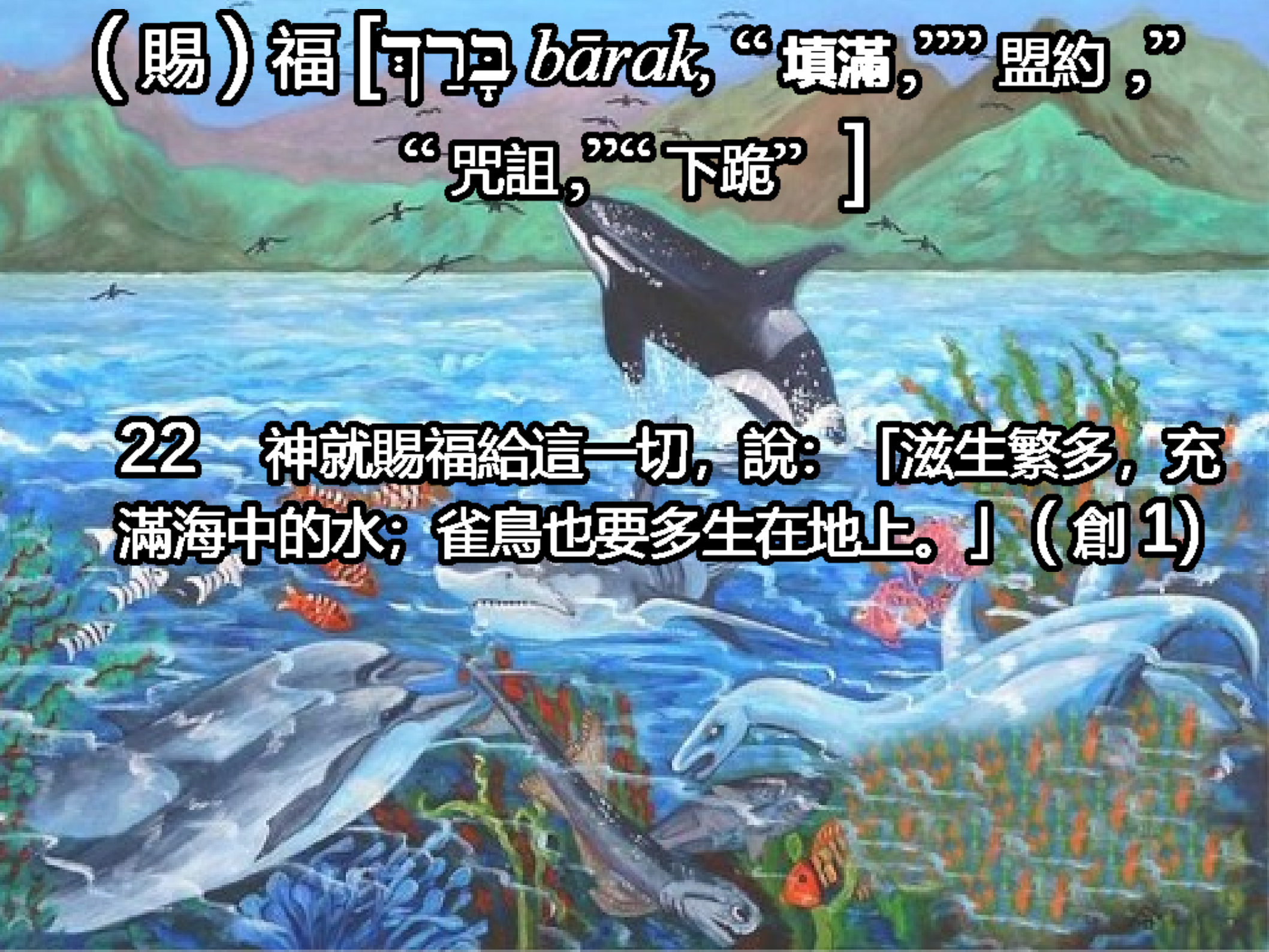
Hebrew Discovery Tour

希伯來文之旅



(賜)福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,” “咒詛,” “下跪”]

22 神就賜福給這一切，說：「滋生繁多，充滿海中的水；雀鳥也要多生在地上。」（創1）



(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]



(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “**填滿**, ” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]



我們的上帝是位守約的神



我們的上帝是位守約的神

בָּרָא *bārā'* : 創造, 選擇, 使發胖(福), 切
(約)

בְּרִית *bərîṭ*: 約

בָּרַךְ *bārak*: 福

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

福 [בָּרַךְ *bārak*,]: “填滿,” “生養眾多, 遍滿地面.”



(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

指令 (命令式) 語言,
Command or Imperative
language.

”生養眾多，遍滿地面。”

פָּרֹו וְרָבֹו וּמִלְאוּ

pərû ûrəvû ûmil'û



(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

28 神就賜福給他們，又對他們說：「要生養
眾多，遍滿地面，**治理** [כָּבַשׁ *kābaš*] 這地，也
要**管理** [רָדָה *rādâ*] 海裡的魚、空中的鳥，和地
上各樣行動的活物。」

治理 [כָּבַשׁ *kābaš*]: 征服，戰勝。

管理 [רָדָה *rādâ*]: 擴大，傳揚。

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]

15 耶和華 神將那人安置在伊甸園，使他**修理**
[עָבַד *‘ābad*]，**看守** [שָׁמַר *šāmar*]。(創 2)

6 「你使利未支派近前來，站在祭司亞倫面前好服
事他， 7 替他和會眾在會幕前守所吩咐的，**辦理**
[עָבַד *‘ābad*] 帳幕的事。 8 又要**看守** [שָׁמַר *šāmar*]
會幕的器具，並守所吩咐以色列人的，**辦理** [עָבַד
‘ābad] 帳幕的事。(民 3)

(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]



(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]

16 耶和華 神吩咐他說：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，

17 只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死！」（創 2）



基利心山
(祝福)

以巴路山
(咒詛)

示劍



(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]

5 你的筐子和你的搏麵盆都必蒙福。 6 你出也蒙福，入也蒙福。 ...11 你在耶和華向你列祖起誓應許賜你的地上，他必使你身所生的，牲畜所下的，地所產的，都綽綽有餘。

16 你在城裡必受咒詛，在田間也必受咒詛。 17 你的筐子和你的搏麵盆都必受咒詛。 18 你身所生的，地所產的，以及牛犢、羊羔，都必受咒詛。 19 你出也受咒詛，入也受咒詛。(申 28)

神如何詛咒呢？

23 先知說：我觀看地，不料，**地是空虛混沌**；我觀看天，**天也無光**。
24 我觀看大山，不料，盡都震動，小山也都搖來搖去。 25 我觀看，不料，無人；**空中的飛鳥也都躲避**。 26 我觀看，不料，**肥田變為荒地**； ...。（耶 4）

2 **地是空虛混沌**，淵面黑暗； 3 神說：**「要有光」**，就有了光。 20 神說：「水要多多滋生有生命的物；**要有雀鳥飛在 ... 天空之中**。」 29 神說：「看哪，我將**遍地上一切結種子的菜蔬和一切樹上所結有核的果子全賜給你們作食物**。（創 1）

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]


6 耶和華在他面前宣告說：「耶和華，耶和華，是有憐憫有**恩典** [חֵן *hēn*] 的神，不輕易發怒，並有豐盛的慈愛和誠實， 7 為千萬人存留慈愛，赦免罪孽、過犯，和罪惡，萬不以有罪的為無罪，必追討他的罪，自父及子，直到三、四代。」 8 摩西急忙伏地下拜，（出 34）

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]



(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]





講故事的時間

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]

בָּרַךְ,

סִוְאָשׁ



(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “下跪”]

26 他父親以撒對他 [雅各] 說：「我兒，你上前來與我親嘴。」 27 他就上前與父親親嘴。他父親一聞他衣服上的香氣，就給他祝福，說：我兒的香氣如同耶和華賜福之田地的香氣一樣。 28 願 神賜你天上的甘露，地上的肥土，並許多五穀新酒。 29 願多民事奉你，多國跪拜你。願你作你弟兄的主；你母親的兒子向你跪拜。凡咒詛你的，願他受咒詛；為你祝福的，願他蒙福。(創 27)

(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

3 因耶和華為大神，為大王，超乎萬神之上。4 地的深處在他手中；山的高峰也屬他。5 海洋屬他，是他造的；旱地也是他手造成的。6 來啊，我們要屈身敬拜，在造我們的耶和華面前**跪下** [בָּרַךְ *bāarak*]。(詩 95)




1 (大衛的詩。) 我的心哪，你要**稱頌** [בָּרַךְ *bārak*] 耶和華！**凡在我裡面的**， [也要稱頌] **他的聖名**！ 2 我的心哪，你要**稱頌** [בָּרַךְ *bārak*] 耶和華！不可忘記他的一切恩惠！ (詩 103)

לְדוֹד בָּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה וְכָל־קִרְבֵי אֶת־שֵׁם
קְדָשׁוֹ׃

בָּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה וְאֵל־תְּשַׁכַּחִי כָּל־גְּמוּלוֹ׃

1 **Bless**, O my soul, Jehovah, And all my inward parts -- His Holy Name. 2 **Bless**, O my soul, Jehovah, And forget not all His benefits (Psa 103 YLT)



遊戲時間：猜單字

(賜) 福 [בָּרַךְ *bārak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

12 當以嘴親子 [בָּרַךְ *bar*]，恐怕他發怒，你們
便在道中滅亡，因為他的怒氣快要發作。凡投靠
他的，都是有福的。(詩 2)

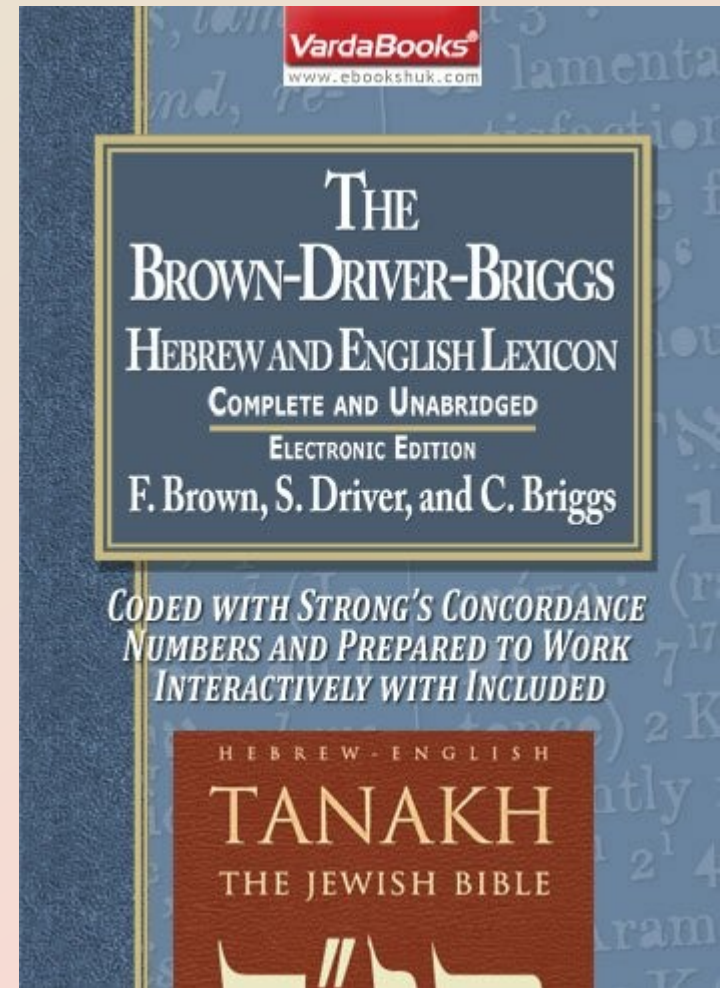
25 王說：「看哪，我見有四個人，並沒有捆
綁，在火中遊行，也沒有受傷；那第四個的相貌
好像神子 [בָּרַךְ *bar*]。」(但 3)

(賜) 福 [בָּרַךְ *bāarak*, “填滿,” “盟約,”
“咒詛,” “跪下”]

阿拉姆語 בַּר *bar*: 兒子



希伯來語 בֵּן *bēn*: 兒子



בֵּן *bēn*: 兒子



אֶבֶן *'eben*: 石頭



בֵּינָם *bayin*:
在 ... 之間



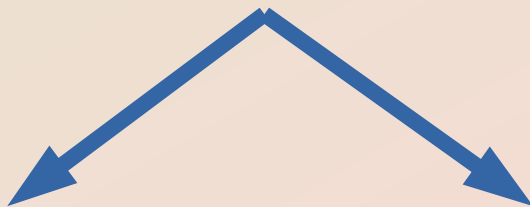
בֵּן *bēn*: 兒子



אֶבֶן *'eben*: 石頭



בֵּינָם *bayin*:
在 ... 之間



26 神既興起他的僕人（或譯：**兒子**），就先差他到你們這裡來，**賜福**給你們，叫你們各人回轉，離開罪惡。」（使 3）

1 弟兄們，我不願意你們不曉得，我們的祖宗從前都在雲下，都從海中經過，...4 也都喝了一樣的靈水。所喝的，是出於隨著他們的靈磐石；那**磐石**就是基督。（哥前 10）

19 這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了； 20 並且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為**房角石**， 21 各（或譯：全）房靠他聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿（弗 2）

בֵּינָם *bayin*: 在 ... 之間

14 因他使我們和睦（原文是因他是我們的和睦），將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆； 16... 便藉這十字架使兩下歸為一體，與神和好了，（弗 2）



藝術博物館



ש
ה
ה
ה

תהיה כמי ש
ה אשר אשר
עמנו ודבר
לך עכ עכ
את צדקת
לך עכ עכ

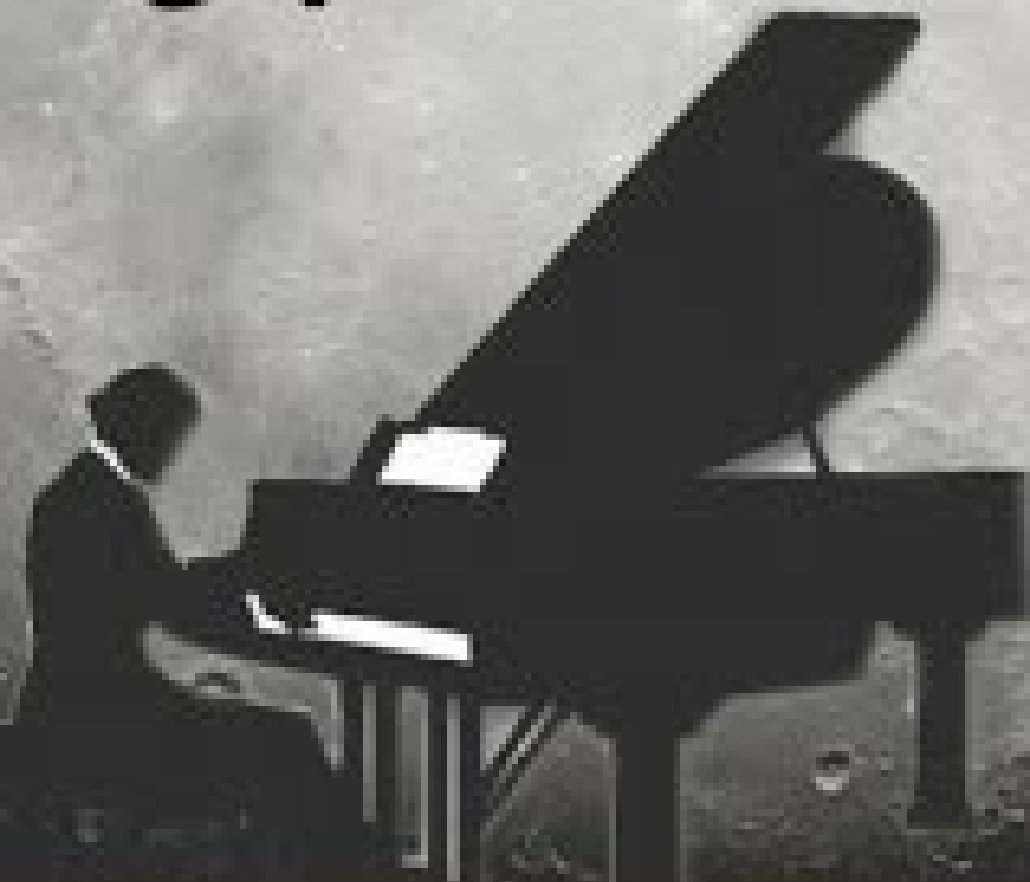
ותה ואם ה
עמנו ודבר
לך עכ עכ
את צדקת
לך עכ עכ

OF INTERPRETATION



MOONLIGHT SONATA

Beethoven





Organ: 3rd century BC ...

Harpsichord: 15 – 18th century

Piano: Early 18th century (c. 1700)...



Iesous (Ἰησοῦς) vs. Yeshua (ישוע)



詩篇： 第一篇



福 [אֲשֶׁר 'esher, ” 幸福 , ” ” 快樂 , ” “ 直 ”]

אֲשֶׁר־יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר | לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים
וּבְדַרְךְ חָטְאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשֵׁב לְצִיִּים לֹא יָשָׁב :

有福的人：不從**惡人**的計謀，不站**罪人**的道路，
不坐**好譏笑的人**的座位。（新譯本）

不從**惡人**的計謀，不站**罪人**的道路，不坐**褻慢人**
的座位 ... 這人便為有福！（和合本）

福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福 , ” ” 快樂 , ” “ 直 ”]

רֵשָׁעִים *reshaim*: 惡人 רָשָׁע *rasha*: 離開

חַטָּאִים *chataim*: 罪人 חָטָא *chatta*: 錯過

לֵצִים לֹא יָשָׁב׃ *lezim lo yashav*: 不回轉的褻慢
人

不回頭的



離開



錯過



福 [אֲשֶׁר 'esher, ” 幸福 , ” ” 快樂 , ” “ 直 ”]

אֲשֶׁר־יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבְדַרְךְ
חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשֵׁב לִצְיִים לֹא יָשָׁב

有福的人：不從惡人的計謀，不站罪人的**道路**，不坐好譏笑的人的座位。（新譯本）

不從惡人的計謀，不站罪人的**道路**，不坐褻慢人的座位， ...
這人便為**有福**！（和合本）

快樂的人是不跟隨惡人的計謀，不走罪人之路，不加入不回頭愚昧 [的人]。

Bless is the man who does not **walk** in the counsel of evil men (those who departs from the **path**) and the **way** of sinners and not **return** from the **way** of a mocker

不回轉的



離開



錯過



快樂的人



福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福 , ” ” 快樂 , ” “ 直 ”]

1480) אשׁר (שׁר ShR) ac: Tie co: Cord ab: ?:

The pictograph אשׁר is a picture of the teeth representing pressure, the א is a picture of the head representing the top or beginning. Combined these mean "press the beginning". 象形圖אשׁר是代表壓力的牙齒圖片， א是代表頂部或起點的頭部圖片。將這些結合起來意味著“頭部的壓力”。

福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福, ” ” 快樂, ” “ 直 ”]

שִׁיר

shiyr

תֵּאֲשׁוּר

tě'ashshuwr

אֲשׁוּר

ashuwr

יֹשֶׁר

yosher



福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福 , ” ” 快樂 , ” “ 直 ”]

1:1 不從惡人的計謀，不站罪人的**道路**，不坐褻慢人的座位，

1:2 惟喜愛耶和華的**律法**，晝夜思想，這人便為**有福**！

1:3 他要像**一棵樹**栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。

1:6 因為耶和華知道義人的**道路**；惡人的**道路**卻必滅亡。（詩篇）

福 [אֵשֶׁר 'esher,] 幸福,] 快樂,] “直”]

92:12 義人 [צַדִּיק *ṣadîq*] 要發旺如棕樹, 生長如黎巴嫩的香柏樹。(詩篇 . 和合本)

92:12 正直的人 [צַדִּיק *ṣadîq*] 要像棕樹一樣茂盛; 他們要像黎巴嫩的香柏樹一樣高大。(詩篇 . 現代中文譯本修訂版)

92: 12 The **righteous** [צַדִּיק *ṣadîq*] shall flourish like the **palm tree**: he shall grow like a cedar in Lebanon.(KJV)



拍照

福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福, ” ” 快樂, ” “ 直 ”]

意象， 圖片：imagery



**1:1不從惡人的計謀，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，
1:2惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！
1:3他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。
凡他所做的盡都順利。**




1:4惡人並不是這樣，乃像糠秕被風吹散。
1:5因此，當審判的時候惡人必站立不住；罪人在義人的會中也是如此。



**1:6 因為耶和華知道義人的道路；惡人的道路
卻必滅亡。**





遊戲時間：猜謎

福 [אֵשֶׁר 'esher, ” 幸福, ” ” 快樂, ” “ 直 ”]

אֵשֶׁר ('esher): 幸福 (快樂) 的人選擇行走
在正直的道路上。

רֵמֵז remez : 暗示 (hint)

Q. 什麼是正直的道路？



6 耶穌說：「我就是**道路**、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。（約 14）

13 「你們要進窄門。因為引到滅亡，那門是寬的，**路**是大的，進去的人也多。14 引到永生，那門是窄的，**路**是小的，找著的人也少。」（太 7）

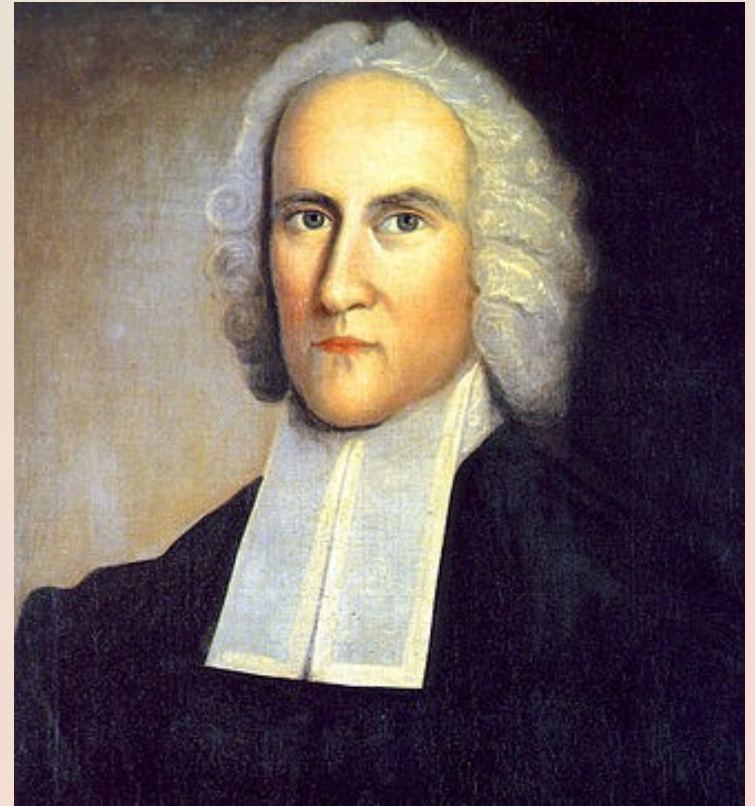


- 3 心靈貧窮的人有福了！ 因為天國是他們的。
 - 4 哀慟的人有福了！ 因為他們必得安慰。
 - 5 謙和的人有福了！ 因為他們必承受土地。
 - 6 飢渴慕義的人有福了！ 因為他們必得飽足。
 - 7 憐憫人的人有福了！ 因為他們必蒙憐憫。
 - 8 清心的人有福了！ 因為他們必得見上帝。
 - 9 締造和平的人有福了！ 因為他們必稱為上帝的兒子。
 - 10 為義受迫害的人有福了！ 因為天國是他們的。
- (太 5)



“他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，
葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。”

他 13 歲進入耶魯大學，並以優異的成績畢業。他成為牧師，他的講道“憤怒上帝手中的罪人”開始了大覺醒 (The Great Awakening)，這場復興引起了眾多傳教士的席捲，席捲了美國，在革命之前團結了殖民地。
(1703 - 1758)



喬納森·愛德華茲
Jonathan Edwards

大覺醒

The Great Awakening



“他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，
葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。”

(1700-1900 AD) 愛德華茲 (Edwards)
的後裔，他們包括：美國副總統，三位參議
員，三位州長，三位市長，13 位大學校
長，30 位法官，65 位教授，80 位公職人
員，100 位律師，62 位醫師，75 位陸軍或
海軍軍官和 100 名牧師，傳教士和神學教授。
幾乎沒有違法者。

“惡人並不是這樣，乃像糠秕被風吹散，
因此，當審判的時候惡人必站立不住”

馬克斯·朱克斯 (Max Jukes)

- 與喬納森·愛德華茲同時住在同一城市 (紐約)



“惡人並不是這樣，乃像糠秕被風吹散，因此，當審判的時候惡人必站立不住”

(1700-1900 AD) 朱克斯 (Jukes) 的後代包括：7 名兇手，60 名盜賊，128 名妓女（其中 50 名婦女平均從事妓女 15 年），140 名其他罪犯，280 名貧困者和 440 名因嗜酒而沉迷於酗酒的人。在研究的 1200 名後代中，有 300 名過早死亡。據報導有 67 人患有梅毒。此外，據估計，Jukes 的後代在該州花費了約 1,308,000 美元。

1 U.S. vice-president
1 dean of a law school
1 dean of a medical school
3 U.S. Senators
3 governors
13 college presidents
30 judges
60 doctors
65 professors
75 Military officers
80 public office holders
100 lawyers
100 clergymen
285 college graduates

LEAVE LEGACY

300 died prematurely
440 who were physically wrecked
by addiction to alcohol
310 paupers
150 other convicts
190 prostitutes
60 thieves
7 murderers

JONATHAN EDWARDS

MAX JUKES

學習字母



1 Pronunciation	2 Book Print	3 Final Form	4 Block	5 Script
Silent letter	א		א	א
B as in Boy	ב		ב	ב
V as in Vine	ב		ב	ב
G as in Girl	ג		ג	ג
D as in Door	ד		ד	ד
H as in House	ה		ה	ה
V as in Vine	ו		ו	ו
Z as in Zebra	ז		ז	ז
CH as in BaCH	ח		ח	ח
T as in Tall	ט		ט	ט
Y as in Yes	י		י	י
K as in Kitty	כ		כ	כ
CH as in BaCH	כ	ך	כך	כך

L as in Look	ל		ל	ל
M as in Moon	מ	ם	מם	מם
N as in Now	נ	ן	נן	נן
S as in Sun	ס		ס	ס
Silent letter	ע		ע	ע
P as in Park	פ		פ	פ
F as in Food	פ	ף	פף	פף
TS as in NuTS	צ	ץ	צץ	צץ
K as in Kitty	ק		ק	ק
R as in Robin	ר		ר	ר
SH as in SH e	שׂ		שׂ	e
S as in Sun	שׂ		שׂ	e
T as in Tall	ת		ת	ת

The Alef-Bet Song

Debbie Friedman

D A7

A - lef Bet Vet A - lef Bet Vet Gi - melDa - letHey Gi - melDa - letHey

5 D

Vav Zayin Chet Tet Vav Zayin Chet Tet Yu - dKa - f Chaf Yu - dKa - f Chaf

9 G D

La-med Me - mNun La-med Me - mNun Sa-mech Ay - inPay Fey Sa-mech Ay - inPay Fey

13 A7 D A7 D

Tsa - di Kuf Resh Tsa - di Kuf Resh Shin Sin Tav

家庭作業

הִדְוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

ho.du la.a.do.nai ki-tov ki le.o.lam chas.do:

你們要稱謝耶和華，因他本為善； [因]

他的慈愛永遠長存！ (詩 107:1)

家庭作業

1. 朗誦和會背詩篇 107:1
2. 任何問題，
 - a. 發電子郵件給我
charleslu@bibleinteract.com
 - b. 發微信給我 WeChat